

CALL FOR TENDER - WELTHUNGERHILFE:

شراء خط انتاج السمسم والطحينية / Purchase of Sesame and Tahini production line/

Welthungerhilfe was established in 1962. It is today one of the largest private organizations working in the area of development cooperation and humanitarian aid in Germany. Non-profit-seeking, non-partisan and non-denominational. Donations from the population at large fund our work in Africa, Asia and Latin America. In addition, Welthungerhilfe receives grants from the Federal German Government, the European Union, OFDA, the United Nations and many others worldwide recognized donors.

تأسست منظمة "Welthungerhilfe" ويلت هنغر هيلفا " عام 1962. وتعد اليوم واحدة من أكبر المنظمات الخاصة العاملة في مجال التعاون الإنمائي والمساعدات الإنسانية في ألمانيا. وهي منظمة غير ربحية وغير حزبية وغير طائفية. يتم تمويل عمل المنظمة في إفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية من خلال تبرعات الناس بشكل عام. بالإضافة إلى ذلك تتلقى المنظمة منح من الحكومة الألمانية الفيدرالية والاتحاد الأوروبي و مكتب غوث الكوارث الأجنبية " OFDA " والأمم المتحدة والعديد من الجهات المانحة المعترف بها في جميع أنحاء العالم.

Today, we are in the market in order to provide Sesame and Tahini production line.

اليوم، نحن في السوق من أجل شراء خط انتاج للسمسم والطحينية.

Quotations should be valid for two (2) months.

Quotations must specify all details according to the tender text. Suppliers who do not receive a written feedback three week after the deadline for the bid submission will have to consider their bid being unsuccessful.

Application must be performed online through the following web tendering portal not **later than 1st of June 2025, 17:00 PM CET** that is accessible through the following thread:

<https://eu.eu-supply.com/ctm/supplier/publictenders>

The related EU-Supply RFT id reference of the tender invitation is RFT 394090, and the tender reference is SYR1094-TND-001.

Might you be a new applicant, to be able to use the EU supply web portal and to submit your application through it, you will have to register as new supplier through the following web thread: <https://eu.eu-supply.com/ctm/Company/CompanyRegistration/RegisterCompany>.

In general, all the inquiries about the concerned competition can be submitted through the EU Supply platform directly latest by **29th of May 17:00Pm CET time**, but in case of having any additional questions, please contact us on the following email address:

procurement.turkey@welthungerhilfe.de (with mention: tender SYR1094-TND-001)

يجب أن تكون عروض الأسعار صالحة لمدة (2) أشهر.

يجب أن يحدد عرض السعر جميع التفاصيل وفقاً لنص الاعلان. سيتعين على الموردين الذين لا يتلقون إشعار خطي بعد ثلاثة أسابيع من الموعد النهائي للتقديم على العطاء اعتبار عرضهم غير مقبول.

يجب تقديم الطلب عبر الإنترنت من خلال الموقع الإلكتروني للمناقصات في موعد أقصاه 1 حزيران 2025 ، الساعة الخامسة مساءً بتوقيت وسط أوروبا، يمكن الدخول إلى صفحة المناقصات في الموقع المذكور من خلال الرابط التالي :

<https://eu.eu-supply.com/ctm/supplier/publictenders>

الرقم المرجعي لدعوة العطاء EU-Supply RFT المذكور هو RFT 394090 والرقم المرجعي للعطاء هو: SYR1094-TND-001

إذا كنت من المتقدمين الجدد سيتعين عليك التسجيل كمورد جديد في الصفحة الإلكترونية المذكورة أدناه لتتمكن من استخدام الموقع الإلكتروني الخاص بالتوريد في الاتحاد الأوروبي وتقديم طلبك من خلاله:

<https://eu.eu-supply.com/ctm/Company/CompanyRegistration/RegisterCompany>.

بشكل عام، يمكن تقديم جميع الاستفسارات المتعلقة بالمناقصة المذكورة من خلال منصة EU Supply مباشرةً وحتى 29 ايار

2025 الساعة الخامسة مساءً بتوقيت وسط أوروبا، ولكن في حالة وجود أي أسئلة إضافية يرجى الاتصال بنا على عنوان

البريد الإلكتروني التالي:

procurement.turkey@welthungerhilfe.de

(مع ذكر: العطاء SYR1094-TND-001)